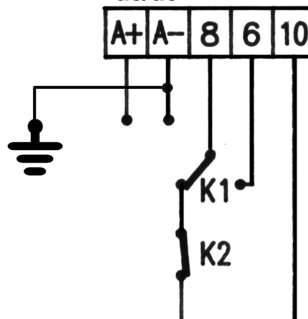


VITI PER ALLINEAMENTO LENTI
 VIS DE REGLAGE ET D'ORIENTATION LOUPES
 ADJUSTING AND POSITIONING SCREWS
 EINSTELL UND ORIENTIERUNGSSCHRAUBEN

RICEVITORE
 RECEPTEUR
 RECEIVER
 EMPFÄNGER

TRASMETTITORE
 ÉMETTEUR
 TRANSMITTER
 SENDER

12-24V
 ac/dc



12-24V
 ac/dc

ACG8040

ACG8031

ACG8030

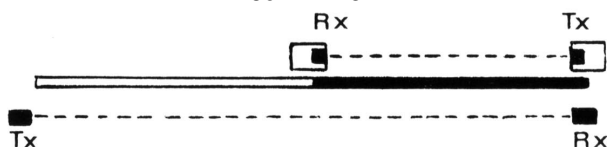
CAL 1014

ACG8050

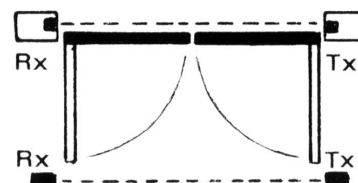
TX - BC00179 - 12V
RX - BC00178 - 12V
TX - BC00142 - 24V
RX - BC00140 - 24V

CPL 1028

CANCELLO SCORREVOLE
 PORTAIL COULISSANT
 SLIDING GATE
 SCHIEBETOR



CANCELLO A BATTENTE
 PORTAIL A BATTANTS
 SWING GATE
 FLÜGELTOR



CARATTERISTICHE TECNICHE

- CONTENITORI esterni in alluminio pressofuso e in policarbonato.
- ALIMENTAZIONE 24V ac/dc (a richiesta 12V ac/dc). **Verificate la compatibilità con l'alimentazione fornita dalla centralina.**
- ASSORBIMENTO 100mA massimo
- TRASMETTITORE modulato con diodo infrarosso.
- LED VERDE acceso segnala che il TRASMETTITORE è alimentato.
- LED ROSSO acceso segnala che il RICEVITORE è allineato. (N.B. a taratura avvenuta si spegne quando si interpone un'ostacolo).
- 2 RELÉ nel ricevitore (K1 normalmente eccitato, K2 normalmente diseccitato) per controllo reciproco di funzionamento nel caso di guasto di uno dei due.
- PORTATA RELE' 1A - 30Vdc
- GRADO DI PROTEZIONE IP44
- PORTATA MAX 80 mt (con buone condizioni atmosferiche). **La portata si può ridurre in presenza di fenomeni atmosferici quali nebbia, pioggia, polvere, ecc.**

ISTRUZIONI MONTAGGIO E TARATURA

Murare o fissare i contenitori esterni sui pilastri o sulle colonnine ad un'altezza di circa 40÷60cm dal suolo e ad una distanza max di 10cm dalla zona di convogliamento o schiacciamento o subito dopo l'ingombro dato da un'eventuale costola. Installate il ricevitore in ombra o in una posizione in cui il sole non possa battere orizzontalmente.

In ogni caso si consiglia di posizionare le fotocellule alla stessa altezza e allineate tra loro. In caso di montaggio di due coppie di fotocellule, posizionatele come indicato dagli schemi.

In caso di cancelli a battente, la distanza di 10cm è da misurare nella posizione delle ante aperte.

TARATURE ED ALLINEAMENTO

- 1) Togliere la mascherina fumé del trasmettitore o del ricevitore.
- 2) Per orientare le lenti, allentate o avvitate le viti A e B del ricevitore e del trasmettitore finché il LED ROSSO del RICEVITORE si accende.
- 3) A taratura avvenuta rimontate le mascherine e controllate che la fotocellula intervenga ponendole un ostacolo davanti. **Se il led del ricevitore rimane acceso è possibile che siano presenti dei disturbi sulla rete di alimentazione.**

Vi consigliamo di mettere a terra il polo di alimentazione denominato "A/D-". Fate attenzione a non creare corto circuiti quando le fasi di alimentazione sono invertite !

RIFERIMENTI NORMATIVI PER PORTE E CANCELLI AUTOMATICI

L'installatore deve assicurarsi che l'installazione delle fotocellule sia fatta solo in presenza di una ulteriore protezione principale come specificato nella norma EN12453 al punto 5.5.1. (requisiti generali di protezione).

RIB NON PUÓ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO, ERRONEO O IRRAGIONEVOL.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- CARTERS extérieurs en aluminium moulé et en polycarbonate.
- ALIMENTATION 24Vac/dc (12Vac/dc sur demande) **Vérifier la compatibilité avec l'alimentation fournie par la centrale.**
- ABSORPTION 100mA maximum
- TRANSMETTEUR modulé avec diode infrarouge
- LED VERTE allumée, signale que le émetteur est alimenté.
- LED ROUGE allumée, signale que le receptrer est aligné. (N.B. le tarage ayant été effectué, elle s'éteint au moment où un'obstacle s'interpose).

- 2 RELAIS dans le récepteur

- PORTÉE DU RELAIS 1A - 30Vdc

- DEGRÉ DE PROTECTION IP44

- PORTÉE MAX de fonctionnement 80m (en présence de bonnes conditions atmosphériques) **N.B. La portée peut être reduite en présence de phénomènes atmosphériques tels que le brouillard, la pluie, la poussière, etc..**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE REGLAGE

Encastrer ou fixer les carters sur les piliers ou potelets à une hauteur d'environ 40 ou 60cm du sol et à une distance de 10 cm par rapport à l'alignement du portail fermé, et dans le cas d'un portail ouvrant "à battant", les positionner à 10 cm des vantaux ouverts.

Installer le récepteur dans une zone ombragée ou dans une position où le soleil ne tape

pas horizontalement.

Quoi qu'il en soit, il est vivement recommandé de positionner les Photocellules à la même hauteur, en veillant à ce qu'elles soient parfaitement alignées.

Dans le cas de montage d'un double barrage de cellules, les positionner comme sur le schéma.

REGLAGE ET ALIGNEMENT.

- 1) Enlever les caches fumés d'e l'émetteur et du récepteur.
- 2) Pour diriger les loupes dévisser ou visser les vis A et B du récepteur et de l'emetteur jusqu'a ce que le LED ROUGE du RECEPTEUR s'allume.
- 3) Lorsque le réglage est fait, remonter les caches et vérifier si, en interposant un obstacle devant la cellule, celle-ci donne l'impulsion qui lui est demandée. **Si le voyant lumineux du récepteur reste allumé, il est probable qu'il existe des problèmes au niveau du réseau d'alimentation.**

Nous vous conseillons de connecter à la terre le pôle d'alimentation dénommé « A/D- » .

Veiller à ne créer aucun court-circuit lorsque les phases d'alimentation sont inversées !

RÉFÉRENCES RÉGLEMENTAIRES POUR PORTAILS ET VANTAILS AUTOMATIQUES

L'installateur ne devra procéder à l'installation des Photocellules qu'après s'être assuré de l'existence d'une ultérieure protection principale, conformément aux spécification du paragraphe 5.5.1 (conditions générales requises en matière de protection) de la norme EN12453.

RIB DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES DÉRIVANT D'UN USAGE IMPROPRE, ERRONÉ OU IRRATIONNÉ.

TECHNISCHE MERKMALE

- AUSSENBEHÄLTER aus druckgegossenem Aluminium und Polykarbonat.
- Speisung 24V ac/dc (oder Speisung 12Vac/dc) (einstellbar mittels Brücke auf elektrischer Schaltung). **Die Kompatibilität mit der von der Steuereinheit gelieferten Stromversorgung überprüfen.**
- AUFNAHME 100mA maximal
- SENDER MODULIERTER mit Infrarot-Diode.
- GRÜNE LED-ANZEIGE leuchtet sie auf, so ist der Sender gespeist.
- ROTE LED-ANZEIGE leuchtet sie auf, so ist der Empfänger gespeist (Bitte beachten Sie: Wenn das Gerät geeicht ist, schaltet sich diese Anzeige aus, sobald ein Hindernis im Weg ist)

- 2 RELAIS IN DEM EMPFÄNGER (K1 ist normalerweise erregt, K2 ist normaler weise nicht erregt) zur gegenseitigen Betriebskontrolle im Falle einer Störung .

- RELAISBELASTBARKEIT 1A - 30V dc

- SCHUTZGRAD IP44

- MAXIMALER ABSTAND 80 m (bei guten atmosphärischen Bedingungen)
Anmerkung: **Die Reichweite kann sich durch atmosphärische Phänomene wie Nebel, Regen, Staub usw. reduzieren.**

MONTAGE - UND EICHUNGSANWEISUNGEN

Die Außenbehälter auf Pfeilern oder Säulen an einer Höhe von ca. 40-60cm vom Boden und an einer Entfernung von 10cm vom Forderungs - oder Zerdrückungsgebiet oder sofort nach dem Raumbedarf von einer evtl. Kontaktleiste befestigen.

Der Empfänger muss im Schatten, bzw. an einer von horizontalen Sonnenstrahlen geschützten Lage eingebaut werden.

Es ist in jedem Fall empfehlenswert, die Zellen auf gleicher Höhe, in einer Reihe zu positionieren.

Im Falle von Montage von einem doppelten Paar von Photozellen, lt. Schämen positionieren.

Im Falle von drehenden Flügeln, soll der 'abstand von 10cm mit geöffneten Flügeln gemessen werden

EICHUNG UND FLUCHTUNG

- 1) Die dunkle Maske des Senders und des Empfängers entfernen.
- 2) Um die Linsen zu orientieren, die Schrauben A und B des Senders und des Empfängers lockern oder einschrauben, bis die ROTE LED des Empfängers einschaltet.
- 3) Am Ende der Eichung, die Masken wieder montieren und prüfen, daß, wenn man ein Hindernis vor der Photozelle zwischenlegt, diese den gewünschten Kontakt gibt. **Wenn die LED des Empfängers eingeschaltet bleibt, ist es möglich, dass Störungen im Versorgungsnetz vorliegen.**

Es wird empfohlen, den Versorgungspol mit Namen "A/D-" zu erden.

Darauf achten, keine Kurzschlüsse zu erzeugen, wenn die Versorgungsphasen invertiert werden!

BEZUGSNORMEN FÜR AUTOMATISCHE TÜREN UND GITTERTÜREN

Der Installateur muss sich vergewissern, dass der Einbau ausschließlich bei Vorhandensein einer zusätzlichen Haupt-Sicherheitseinrichtung, gemäß Vorschrift EN12453, Pkt. 5.1.1 (Allgemeine Schutzanforderungen), vorgenommen wird.

RIB IST NICHT FÜR EVENTUELLE SCHÄDEN VERANTWORTLICH; DIE AUF EINE UNVEREINBARE, FALSCH E ODER UNVERNÜNFTIGE ANWENDUNG ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

TECHNICAL FEATURES

- EXTERNAL CASINGS in die-cast aluminium and polycarbonate
- SUPPLY VOLTAGE 24Vac/dc power supply (on request 12Vac/dc) **Make sure the system is compatible with the power provided by the power unit.**
- POWER CONSUMPTION 100mA max.
- TRANSMITTER modulated with infrared diode.
- GREEN LED when lit this signals that the transmitter is fed.
- RED LED when lit this signals that the receiver is aligned (N.B. when you have finished calibrating, this goes off when there are obstacles in the way).

- 2 RELAYS IN THE RECEIVER (K1 normally excited, K2 normally deactivated) for a reciprocal control of the operation if there is a failure.

- CAPACITY OF RELAY: 1A - 30Vdc

- PROTECTED TO: IP44

- MAX. OPERATING RANGE 80 mt (in good weather conditions) **N.B.: Range may be reduced in the presence of fog, rain, dust, etc.**

SETTING AND MOUNTING INSTRUCTIONS

Wall or fit the external casings on the pillars or columns at approximately 40-60cm from the floor and 10 cm-distance from the conveyance or deflection area or immediately next to the space taken by the anti-conveyance frame.

Install the receiver in a shaded area or where horizontal rays of sunlight cannot reach it.

Always install the photocells at the same height and make sure they are well aligned.

When mounting the double couple of photoelectric cells, position as shown in the layouts.

In case of leaf gates, 10cm distance must be calculated when the gate leaves are open.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) Remove the transmitter and receiver's grey's colored screen.
- 2) To position the lenses, loose or tighten screws A and B of Transmitter and Receiver until when the Receiver's RED LED is on.
- 3) When setting is completed, refit the screws and make sure that when an obstacle is in the way, the contact is made as required. **If the receiver LED remains on the power supply may be disturbed.**

Earth the "A/D-" power input pole.

Make sure not to create short circuits when inverting the power input phases!

REFERENCE LEGISLATION FOR POWER-OPERATED DOORS AND GATES

Fitters must make sure that the photocells are only installed together with another primary safety device, as specified in point 5.5.1. of European standard EN 12453 (general safety requirements).

RIB DECLINES ALL LIABILITY FOR DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, INCORRECT OR IRRESPONSIBLE USE.

RIB declare, on our own responsibility, that operating devices of F971 comply with the following standards and Directives:	EN12978	2003	EN 61000-6-1	2001
	EN 55014-1	2000	EN 61000-6-2	1999
	EN 55014-2	1997	EN 61000-6-3	2001
	EN 60335-1	2002	EN 61000-6-4	2001
EN 61000-3-2	2000	As is provided by the following Directives:		
EN 61000-3-3	1995	EC 89/336		
		EC 92/31		
		EC 93/68		
		EC 73/23		